

加拿大国际贸易促进会

简 报

【2021 第 88 期】

2021 年 9 月 24 日

第四届进博会壮行会线上圆满举行

9 月 23 日，中国驻温哥华总领事馆举行“走进第四届中国国际进口博览会”视频招待会，为即将于 11 月初赴上海参展的卑诗省 25 家企业线上壮行。



(视频会议截屏)



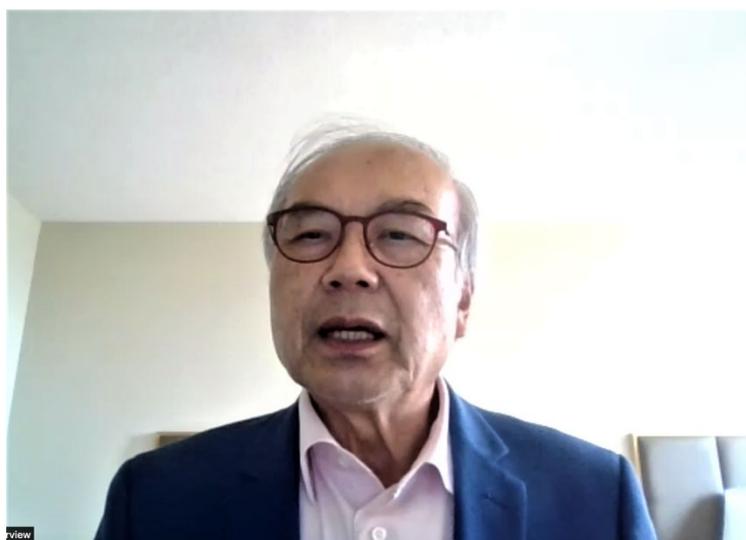
（温哥华总领事馆佟晓玲总领事致辞）

佟晓玲总领事首先致辞。她说，中国国际进口博览会是世界上第一个以进口为主题的国家级展会，自 2018 年以来已连续举办三届，形成了国际采购、投资促进、人文交流、开放合作四大平台，成为全球共享的国际公共产品。卑诗省企业一直是进博会的积极参与者，前三届参展企业占到全加参展企业数的近一半。今年注册参加第四届进博会的卑诗省企业至少有 25 家，而且其中的 15 家组成了天然食品农产品、医疗保健科技产品两个联合展团。佟总感谢卑诗省企业对中国市场的信心和对进博会的支持，高度肯定连续四年服务本地企业参展的组展机构加拿大国际贸易促进会所作出的突出贡献，并祝愿所有加拿大参展企业在第四届进博会上再次取得辉煌成果。

佟总领事还介绍了中国经济发展形势以及对中加经贸合作带来的利好。她指出，今年上半年中加双边贸易以及中国与卑诗省的贸易均大幅增长，增速远高于加拿大和卑诗省的总体贸易，

表明尽管受到新冠大流行和两国政治关系遇冷的影响，双边经贸依然保持紧密联系，体现中加经济具有强大的互补性，而且合作潜力巨大。由衷希望与会企业能进一步利用进博会这个平台，促进双边贸易发展，挖掘合作潜力，以此为两国关系的恢复和发展提供助力。

会上，佟晓玲总领事还为连续 4 届参加进博会的 5 家企业和组展机构加拿大国际贸易促进会及其会长郑小玲、副会长刘宏颁发了荣誉奖牌。



（卑诗省省务贸易厅厅长周炯华致辞）

卑诗省省务贸易厅厅长周炯华也发表了热情洋溢的祝辞。他说，中国是加拿大第二大贸易伙伴，卑诗省也在中国三地设办公室推广本地产品。他很高兴看到卑诗省企业到中国推广产品，若参展企业有任何困难，省府愿意施以援手。



（加拿大国际贸易促进会会长郑小玲致辞）

我会会长郑小玲在致辞中表示，加贸促会已经连续四届成为进博会在卑诗省的组展机构，为扩大加中经贸合作贡献了力量，能获得总领馆颁发的奖牌，感到非常荣幸。在总领馆及各界的支持下，加贸促会的组展工作和参展企业连年获得好成绩。第一届进博会，卑诗省就有 18 家企业参展，占全加拿大参展企业的三分之一，展位数量和面积居加拿大各省第一。第二届，参展企业增加到 30 多家，约占加拿大总参展企业的一半。有的产品在进博会属全球首发、中国首展。第三届进博会，遭遇了突如其来的新冠肺炎疫情，领事馆、进博局及时给予指导帮助，我们逆境而上，参展企业仍保持 20 多家的水平；且首次组成“加拿大食品农产品联合展团”抱团参展，总面积 171 平米，成为加拿大最大的展台。即将举办的第四届进博会，我们再接再厉，更上一层楼，至少有 25 家企业参展，且联合展团增至两个。参加医疗保健科

技产品和食品农产品这两个联合展团的企业达到 15 家，将分别聚焦“健康加拿大生活体验”和“天然有机食品”。

郑会长最后用两句话表达心声：第四届进博会，我们准备好了；第五届进博会，我们准备再来。



（加国际贸易促进会副会长刘宏介绍情况）

招待会上，我会副会长、展台设计搭建总指挥刘宏介绍了第四届进博会卑诗省两个联合展团展台的设计、搭建情况，并预祝两团参展圆满成功。

三家四连贯参展企业代表赛柏斯（Xypex）的 Chris Miller、艾纳诗（Air Nutri）总经理滕树杰、凯克天然食品（CAC）总经理杨红分别发言，坦言是前三届进博会的受益者，对参加第四届及未来进博会满怀期待。



(参展企业代表 Chris Miller 发言)



(参展企业代表杨红发言)

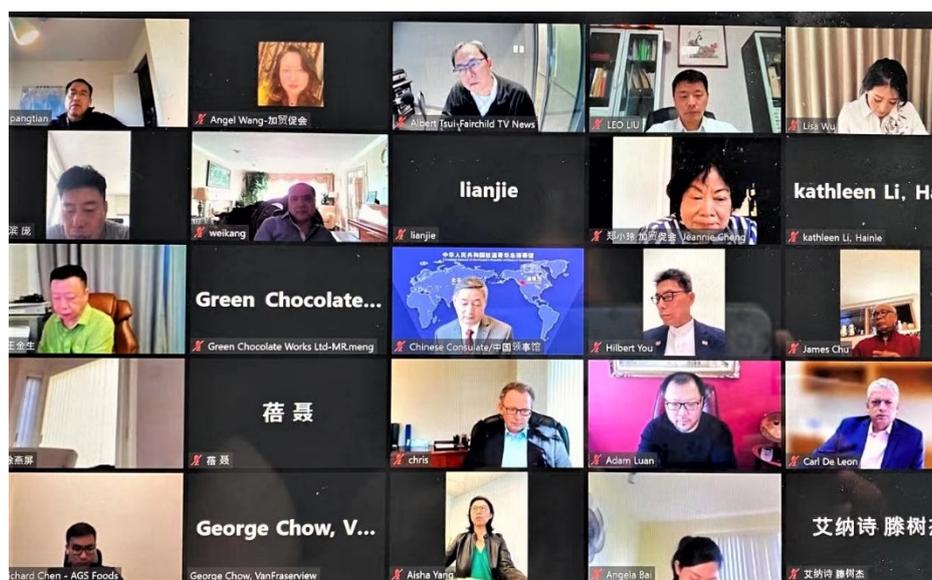


(参展企业代表滕树杰发言)

温哥华总领事馆每年为赴华参加进博会的卑诗省企业举办壮行活动，今年是连续第四年。本次视频会议由总领馆商务参赞俞善君主持。来自温哥华和中国内地的近 50 名代表参会。



(温哥华总领馆商务参赞俞善君主持会议)



(佟晓玲总领事和郑小玲会长的致辞全文另发)

中领馆为第四届进博会参展企业网上“壮行”

2021年09月23日 21:58



（佟晓玲在网上“壮行会”上致辞。视频截图）

【星岛记者报道】

第四届中国国际进口博览会（简称进博会）将于6周后在上海隆重开幕，中国驻温哥华总领馆周四举行网上会议，为即将赴上海参展的25家卑诗企业壮行，并颁发感谢状给加拿大国际贸易促进会及其负责人。

中国驻温哥华总领事佟晓玲表示，总领馆原本要举行盛大的招待会为即参展企业壮行，但由于疫情原因只能改为网上举行。她指出，进博会是世界上第一个以进口为主题的国家级展会，它有利于促进世界各国加强经贸交流与合作，促进全球贸易和 world 经济增长，推动开放性世界经济发展。自2018年以来，进

博会已经连续举办三届，形成了国际采购、投资促进、人文交流、开放合作四大平台，已成为全球共享的国际公共产品。

佟晓玲指出，加拿大企业，特别是卑诗省企业一直是进博会的积极参与者。第一届进博会卑诗有18间企业参展，占加拿大参展企业的三分之一；第二届有近30家企业参展，占加拿大参展商的一半；第三年在疫情下，卑诗仍有20多家企业参展，占全加参展商一半左右，而且其中10家企业首次组成食品、农产品联合展团，成功亮相进博会。

加拿大国际贸易促进会会长郑晓玲表示，参加第四届进博会的卑诗省企业至少有25家，其中15家组成了两个联合展团，即加拿大天然食品农产品和医疗保健科技产品联合展团。所有参展企业将再次展示加拿大的独特优势产品，拓展中国和国际市场。

佟晓玲表示，卑诗每年有这么多企业参加进博会，体现出这些企业对中国市场有信心，对中加两国关系有信心。她还为5间连续4年参加进博会的卑诗企业颁发了荣誉证书。此外，她亦感谢加拿大国际贸易促进会会长郑晓玲和副会长刘宏的辛勤付出，并为他们颁发感谢状。

贸易省商务厅长周炯华也参与了会议并表示，中国是加拿大第二大贸易伙伴，卑诗也在上海设办公室推广本地木材。他很高兴看到卑诗企业到中国推广卑诗省的产品，若参展企业有任何困难，省府都愿意施以援手。

一位多次参加进博会的企业负责人表示，其公司通过进博会大大拓展了其产品的中国市场，2019年他们在中国市场的销量增加了61%，2020年在疫情影响下仍增加了52%，而今年他们参加进博会的目标是将销量增加55%。